



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



KÖRPERANALYSEWAAGE

BALANCE D'ANALYSE CORPORELLE

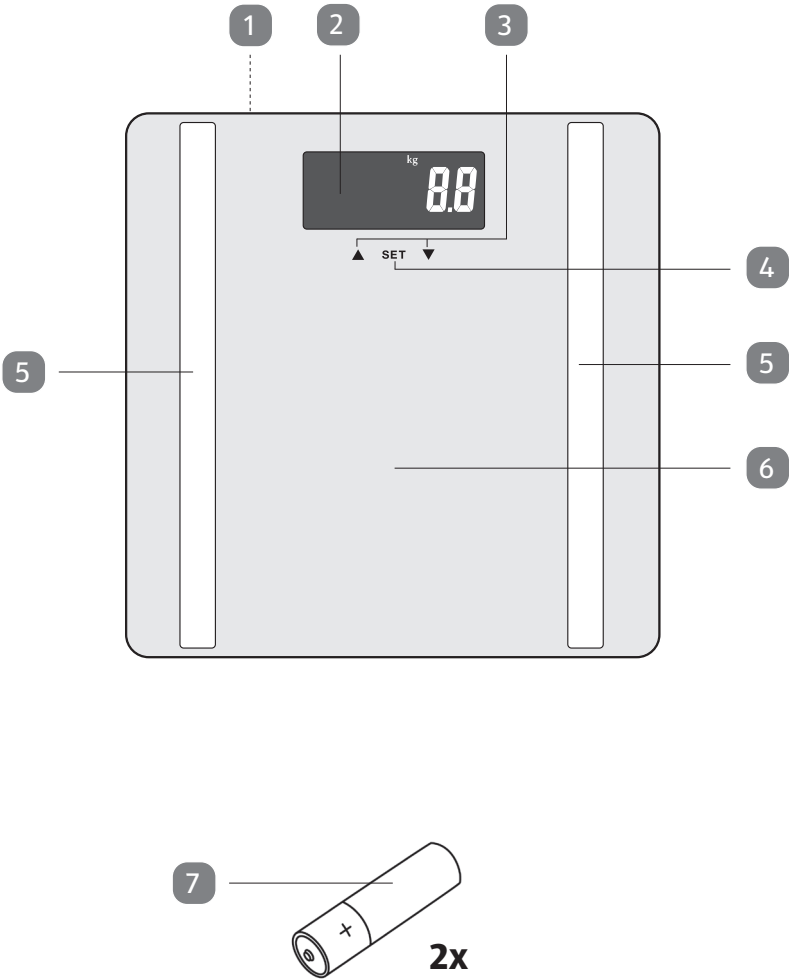
BILANCIA DIGITALE CON ANALISI CORPOREA



Deutsch 02
Français 20
Italiano 38



Lieferumfang



Geräteteile

- 1 Batteriefach (Rückseite)
- 2 Display
- 3 Tasten ▲ ▼
 - Speicherplatz auswählen
 - Daten verringern und erhöhen
- 4 Taste SET:
 - Maßeinheit einstellen
 - Einstellmodus aufrufen
 - Eingaben speichern
 - Gespeicherte Messdaten aufrufen
- 5 Sensoren
- 6 Wiegefläche
- 7 Batterie Typ LR03/AAA, 1,5 V ===

Weiterer Lieferumfang:

- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Geräteteile	3
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Sicherheitshinweise	6
Inbetriebnahme	9
Lieferumfang prüfen	9
Batterien einlegen	9
Maßeinheit wählen	9
Waage aufstellen	10
Funktionsprinzip	10
Gewicht messen	11
Persönliche Daten eingeben	11
Körperanalyse durchführen	12
Hinweise zu den ermittelten Werten	14
Body-Mass-Index (BMI)	15
Störung / Abhilfe	16
Batterien wechseln	16
Reinigung	17
Technische Daten	17
Konformitätserklärung	18
Entsorgung	18
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel	19

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Körperanalysewaage (= Waage). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Waage einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Waage führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Waage an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Waage oder auf der Verpackung verwendet.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Personenwaage dient zum Wiegen von Personen im privaten Umfeld. Für den Einsatz in Kliniken, Arztpraxen etc. ist sie nicht geeignet.

Auch die Körperanalysefunktion ist nur für den Privatgebrauch konzipiert. Für den Einsatz im professionellen Sportumfeld ist die Waage nicht geeignet. Die maximale Tragkraft von 180 kg darf nicht überschritten werden. Benutzen Sie diese Waage nicht, wenn Sie ...

- ... schwanger sind,
- ... einen Herzschrittmacher tragen,
- ... Dialyse-Patient sind,
- ... unter Ödemen leiden,
- ... Implantate tragen, z. B. künstliche Gliedmaßen, Metallplatten etc.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Hausarzt.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Bei fehlerhaftem Gebrauch besteht u. a. die Gefahr von Sachschäden.

Sicherheitshinweise

 WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Waage und Batterien deshalb für Kleinkinder un erreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort

medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind acht Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

 VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Falscher Umgang mit Batterien und Waage können zu Verletzungen führen.

- Achtung: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp, siehe „Technische Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen, erhitzt oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden. Tauschen Sie immer alle Batterien aus und verwenden Sie immer den gleichen Typ.
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Die Waage darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie das Kapitel „Technische Daten“.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da die Möbel- bzw. Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße.

- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie die Waage auf mögliche Transportschäden.
3. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Waage nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
4. Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Batterien einlegen

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs LR03 (AAA), 1,5 V (im Lieferumfang enthalten). Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite.

1. Drücken Sie die Verschlusslasche des Batteriefachdeckels in Richtung Batteriefach **1** und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Setzen Sie die Batterien so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs angezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder.
Die Verschlusslasche muss hörbar einrasten.

Maßeinheit wählen

Bei Auslieferung ist als Maßeinheit standardmäßig „kg“ eingestellt. Das Messergebnis kann jedoch auch in der englischen Maßeinheit „lb“ (pound) angezeigt werden.

1. Treten oder drücken Sie mit etwas Kraft 1x kurz auf die Wiegefläche **6**.
Im Display wird „0.0“ und die eingestellte Maßeinheit angezeigt, z. B. „kg“.
2. Wählen Sie über Taste **▲** die gewünschte Maßeinheit aus.
Beachten Sie die Anzeige im Display **2**.



Wenn Sie später Ihre Körperdaten eingeben, müssen Sie bei „kg“ Ihre Körpergröße in Zentimeter („cm“) und bei „lb“ Ihre Körpergröße in Fuß („ft“) eingeben. Diese Maßeinheiten sind fest miteinander verbunden.

Waage aufstellen

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich.

Funktionsprinzip

Ihre neue Körperanalysewaage arbeitet mit der sogenannten BIA-Technik (Bioelektrische-Impedanz-Analyse). Hierbei fließt ein nicht-spürbarer, völlig unbedenklicher und schwacher Strom durch Ihren Körper.

Die Messung erfolgt über die Sensoren, die auf der Wiegefläche angebracht sind.

- Der Strom fließt relativ ungehindert durch die Flüssigkeit, die sich in der Muskelmasse befindet.
- Bei Fettmasse ist der Widerstand größer. Dieser Widerstand wird gemessen.

Zusammen mit Ihren persönlichen Daten (Geschlecht, Gewicht, Alter und Körpergröße), errechnet die Waage folgende Informationen zu Ihrer Körperzusammensetzung:

- Gewicht in der eingestellten Maßeinheit
- Körperfettanteil in % (Messbereich 3-50 %)
- Körperwasser in % (Messbereich 25-75 %)
- Muskelmasse in % (Messbereich 25-75 %)
- Knochenmasse in % (Messbereich 1-25 %)
- Basal-Metabolic-Rate BMR (Kalorienbedarf)
- Body-Mass-Index BMI (Maßzahl für die Bewertung des Körpergewichts)

Die Waage verfügt über insgesamt 10 Speicherplätze.

Mögliche Messfehler

Bei folgenden Personengruppen kann es zu Mess- bzw. Berechnungsfehlern bei der Körperanalyse kommen:

Personen, die....

- ... 10 Stunden oder mehr in der Woche Sport treiben,
- ... Berufssportler, Bodybuildern oder Ausdauersportler sind,
- ... über 85 Jahre alt sind,
- ... jünger als 10 Jahre alt sind.

Die „normale“ Wiegefunktion, siehe nächstes Kapitel, ist hiervon nicht betroffen.

Gewicht messen



Für das normale Wiegen – ohne Körperanalyse – müssen Sie keine Daten eingeben.

- Stellen Sie sich auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest. Im Display blinkt „8888“.
- Kurz darauf wird das gemessene Gewicht angezeigt.
- Wenige Sekunden, nachdem Sie die Wiegefläche verlassen haben, schaltet sich die Waage automatisch aus.

Persönliche Daten eingeben



- Gehen Sie bei der Eingabe der Daten zügig vor. Ansonsten schaltet die Waage in den normalen Wiegemodus oder sich sogar vollständig aus und Sie müssen den Vorgang wiederholen.
- Wenn Sie ▲ oder ▼ gedrückt halten, erfolgt der Vorlauf der angezeigten Werte schneller.
- Eingegabene Daten lassen sich durch Neueingabe überschreiben.

1. Treten oder drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche **6**.
- Im Display **2** wird „0.0“ und die eingestellte Maßeinheit angezeigt, z. B. „kg“.
2. Drücken Sie SET **4**.
3. Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ **3** den gewünschten Speicherplatz aus
4. Drücken Sie SET.
5. Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ Ihr Geschlecht aus: für Mann oder für Frau.
6. Drücken Sie SET.
7. Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ Ihre körperliche Fitness aus:



untrainiert



trainiert



sportlich-athletisch

8. Drücken Sie SET.
9. Geben Sie mit der Taste ▲ oder ▼ Ihr Alter ein.
10. Drücken Sie SET.

11. Geben Sie mit der Taste ▲ oder ▼ Ihr Wunschgewicht in der angezeigten Maßeinheit an.
12. Drücken Sie SET.
13. Geben Sie mit der Taste ▲ oder ▼ Ihre Körpergröße ein.
14. Drücken Sie abschließend SET. Damit haben Sie die benötigten Daten eingegeben.

Im Display wird „0“ angezeigt und Sie können Ihre erste Körperanalyse vornehmen lassen (siehe nächstes Kapitel).

- Wenn Sie SET und dann ▲ drücken, können Sie die Maßeinheiten wechseln.
- Wenn Sie nichts weiter machen, schaltet sich die Waage nach einigen Sekunden automatisch aus.

Körperanalyse durchführen



- Die Körperanalyse ist nur möglich, wenn Sie Ihre Daten eingegeben haben, siehe vorstehendes Kapitel.
- Beachten Sie den Abschnitt „Wiegetipps“.

1. Treten oder drücken Sie mit etwas Kraft auf die Wiegefläche **6**.
2. Drücken Sie kurz SET **2**.
3. Wählen Sie mit der Taste ▲ oder ▼ **3** den Speicherplatz aus, auf dem Sie Ihre persönlichen Körperdaten hinterlegt haben.
4. Warten Sie, bis die Speicherplatznummer nicht mehr blinkt.
5. Stellen Sie sich barfuß auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest.
 - Achten Sie darauf, dass jeder Fuss auf einem Sensor **5** steht.
 - Es darf kein Kontakt zwischen den Füßen, den Beinen, den Waden und den Oberschenkel bestehen. Ansonsten wird die Messung ungenau.

Kurz darauf wird das gemessene Gewicht angezeigt. Anschließend läuft im Display **2** die Anzeige „0“, die Körperanalyse wird durchgeführt.

Bleiben Sie weiter ruhig stehen.

Danach werden Ihnen im Display die gemessenen Werte mehrfach wiederholt angezeigt:

	Symbol/Anzeige	Bedeutung
1.	kg / lb	Ihr Körpergewicht in der eingestellten Maßeinheit
2.		Ihr Körperfettanteil in %
3.		Ihr Körperwasser in %
4.		Ihre Muskelmasse in %
5.		Ihre Knochenmasse in %
6.	KCAL	Ihr Grundumsatz in kcal pro Tag
7.	BMI	Ihr Body Mass Index

Im Display wird außerdem noch die Differenz zwischen eingegebenen und gemessenen Wunschgewicht angezeigt.

Wird neben dem Wunschgewicht z. B. **↑** angezeigt, liegt das gemessene Gewicht noch über dem Wunschgewicht.

Bei den entsprechenden Anzeigen erhalten Sie zusätzlich noch eine Bewertungsanzeige in englischer Sprache angezeigt:

Anzeige	Bedeutung
Underfat	zu wenig Körperfett
Healthy	normal
Overfat	zu viel Körperfett
Obese	fettleibig

Wiegetipps

- Das Wiegen für die Körperanalyse kann nur barfuß durchgeführt werden. Dabei sollten die Füße nur schwach befeuchtet sein. Völlig trockene Füße können zu falschen Ergebnissen führen, da die elektrische Leitfähigkeit dann schlecht ist.
- Stehen Sie während des Messvorgangs still und halten Sie sich nirgendwo fest.
- Wiegen Sie sich nicht direkt nach ungewohnter körperlicher Anstrengung.
- Wiegen Sie sich nicht unmittelbar nach dem Aufstehen. Warten Sie etwa eine Viertelstunde. In dieser Zeit kann sich das Wasser im Körper verteilen.
- Versuchen Sie das Wiegen immer zur gleichen Zeit durchzuführen, um vergleichbare Werte zu erhalten.

Hinweise zu den ermittelten Werten

Der Körperfettanteil gibt den prozentualen Anteil des Fettes vom Gesamtgewicht eines Körpers an. Eine pauschale Empfehlung für diesen Wert gibt es nicht, da dies signifikant von Geschlecht (aufgrund des unterschiedlichen Körperbaus) und Alter abhängt.

Körperfett ist lebenswichtig für die täglichen Körperfunktionen. Es schützt Organe, polstert Gelenke, regelt die Körpertemperatur, speichert Vitamine und dient dem Körper als Energiespeicher.

Als lebensnotwendig gilt für Frauen ein Körperfettanteil zwischen 10 % und 13 %, bei Männern zwischen 2 % und 5 % mit Ausnahme von Leistungssportlern.

Der Körperfettanteil ist kein eindeutiger Indikator für die Gesundheit. Zu großes Körpergewicht und ein zu hoher Körperfettanteil werden mit dem Auftreten von vielen Zivilisationskrankheiten wie Diabetes, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, usw. in Verbindung gebracht.

Bewegungsmangel und falsche Ernährung sind häufig Auslöser für diese Krankheiten. Es gibt einen deutlichen ursächlichen Zusammenhang zwischen Übergewicht und Bewegungsmangel.

Ein wesentlicher Teil des menschlichen Körpers besteht aus Wasser. Dieses Körperwasser ist unterschiedlich im ganzen Körper verteilt. Mageres Muskelgewebe enthält ungefähr 75 % Wasser, Blut ca. 83 % Wasser, Körperfett ca. 25 % Wasser und die Knochen haben einen Wasseranteil von etwa 22 %.

Bei Männern bestehen ca. 60 % der Körpermasse aus Wasser.

Bei Frauen liegt dieser Wert bei ungefähr 55 % (bedingt durch einen höheren Körperfettanteil).

Von diesem Gesamtkörperwasser werden ca. zwei Drittel in den Zellen gelagert und deshalb intrazelluläres Wasser genannt. Das andere Drittel ist extrazelluläres Wasser.

Alter	Frauen 		
< 30	Fett %	Körperwasser %	Display-Anzeige
	4,0-20,5 %	66,0-54,7 %	Underfat
	20,6-25,0 %	54,6-51,6 %	Healthy
	25,1-30,5 %	51,5-47,8 %	Overfat
	30,6-50,0 %	47,7-34,4 %	Obese
> 30	4,0-25,0 %	66,0-51,6 %	Underfat
	25,1-30,0 %	51,5-48,1 %	Healthy
	30,1-35 %	48,0-44,7 %	Overfat
	35,1-50,0 %	44,6-34,4 %	Obese

Alter	Männer 		
< 30	Fett %	Körperwasser %	Display-Anzeige
	4,0-15,5 %	66,0-58,1 %	Underfat
	15,6-20,0 %	58,0-55,0 %	Healthy
	20,1-24,5 %	54,9-51,9 %	Overfat
	24,6-50,0 %	51,8-34,4 %	Obese
> 30	4,0-19,5 %	66,0-55,4 %	Underfat
	19,6-24,0 %	55,3-52,3 %	Healthy
	24,1-28,5 %	52,2-49,2 %	Overfat
	28,6-50,0 %	49,1-34,4 %	Obese

Body-Mass-Index (BMI)

Der BMI gibt das Verhältnis zwischen Größe und Gewicht an und ist lediglich ein grober Richtwert. Laut Weltgesundheitsorganisation (WHO) ist ein Index von 18,6 bis 25 optimal.

Da Männer in der Regel einen höheren Anteil von Muskelmasse an der Gesamtkörpermasse als Frauen haben, spielen Alter und Geschlecht bei der Interpretation des BMI eine wichtige Rolle.

BMI (kg/m ²)	Körpergewicht
< 18,5	Untergewicht
18,6 - 25	Normalgewicht
25,1 - 30	Übergewicht
30,1 und darüber	Fettleibigkeit

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	• Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	• Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? • Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? • Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein. Die bis dahin gespeicherten Daten bleiben hierbei erhalten.
Im Display wird „C“ angezeigt	• Das gemessene Gewicht liegt unter 5 kg.
Im Display wird „EEEE“ angezeigt	• Die maximale Kapazität der Waage von 180 kg wurde überschritten.
Im Display wird „Err“ angezeigt	• Der Fettanteil % ist zu niedrig oder zu hoch und kann daher nicht angezeigt werden.
Im Display wird „Lo“ angezeigt	• Die Batterie ist leer, siehe „Batterie wechseln“.

Batterien wechseln

Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display „Lo“ oder gar nichts mehr angezeigt wird.

Beachten Sie bei einem Batteriewechsel Folgendes:

- Die bis dahin ermittelten und eingegebenen Daten bleiben gespeichert.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Tauschen Sie immer alle Batterien aus.
- Beachten Sie die richtige Polarität (+/-) beim Einlegen der Batterie.
- Entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung der Waage kann zu Beschädigungen der Waage führen.

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.
- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab.
- Desinfizieren Sie die Wiegefläche und die Sensoren von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Desinfektionsmittel (im Fachhandel und im Drogeriemarkt erhältlich).

Technische Daten

Modell:	BA 2007 / BA 2107 / BA 2108 / BA 2109
Batterie:	2x LR03 (AAA), 1,5 V ===
Bemessungsstrom:	15 mA
Messbereich:	max. 180 kg (min. 5 kg)
Abweichung:	2 % +/- 100g
Anzeigeteilung	
Gewicht:	100 g
Körperwasser, Muskelmasse, Knochenmasse und Körperfett:	0,1 %
Speicherplätze:	10
Alterseingabe:	10-99 Jahre
Körpergröße:	60-240 cm
Abmessungen Waage:	ca. 300 x 300 x 22 mm
Artikelnummer:	817312

Da unsere Produkte ständig weiterentwickelt und verbessert werden, sind Design- und technische Änderungen möglich.

Diese Bedienungsanleitung kann auch als pdf-Datei von unserer Homepage **www.grends.de** heruntergeladen werden.

Konformitätserklärung



Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.grends.de**.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermindert. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Suisse-Produkt.*

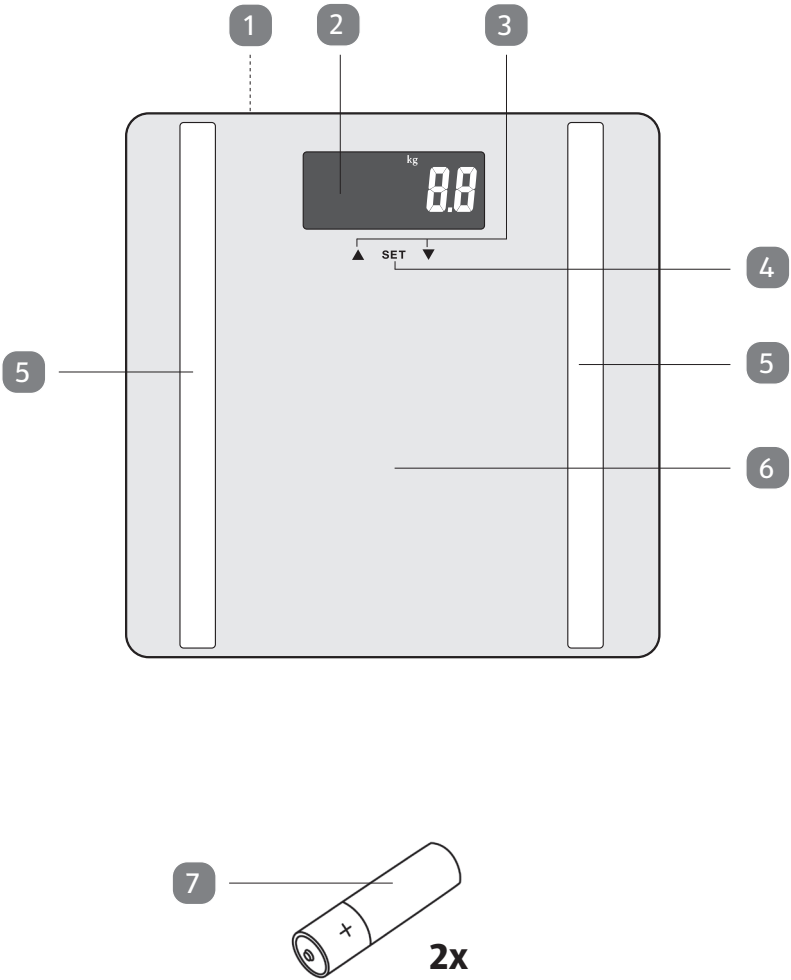
Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi-Suisse-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Contenu de livraison



Pièces de l'appareil

- 1 Compartiment à piles (arrière)
- 2 Écran
- 3 Touches ▲ ▼
 - Sélectionner la mémoire
 - Diminuer ou augmenter les valeurs
- 4 Touche SET :
 - Régler l'unité de mesure
 - Afficher le mode réglage
 - Enregistrer les données saisies
 - Afficher les mesures enregistrées
- 5 Capteurs
- 6 Surface de pesée
- 7 Pile de type LR03/AAA, 1,5 V ===

Non illustré :

- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Sommaire

Contenu de livraison	20
Pièces de l'appareil	21
Généralités	23
Lisez et conservez ce mode d'emploi	23
Légende	23
Sécurité	24
Utilisation conforme	24
Instructions de sécurité	24
Mise en marche.....	27
Avant la première utilisation	27
Insertion des piles	27
Sélection de l'unité de mesure	27
Installation de la balance	27
Principe de fonctionnement	28
Mesure du poids	28
Saisie des données personnelles	29
Réalisation d'une analyse corporelle.....	30
Indications concernant les valeurs calculées	32
Indice de masse corporelle (IMC)	33
Problèmes/solutions.....	34
Changement des piles.....	34
Nettoyage	35
Caractéristiques techniques	35
Déclaration de conformité.....	36
Mise au rebut.....	36
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR.....	37

Généralités

Lisez et conservez ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cette balance d'analyse corporelle (= balance). Il contient des informations importantes pour la mise en service et la manipulation du produit.

Lisez attentivement le mode d'emploi, notamment les consignes de sécurité, avant d'utiliser la balance. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager la balance.

Ce mode d'emploi repose sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Lorsque vous utilisez l'appareil à l'étranger, respectez également les directives et lois propres à chaque pays.

Gardez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ne remettez la balance à des tiers qu'accompagnée de son mode d'emploi.

Légende

Les symboles et les mentions d'avertissement suivants figureront dans ce mode d'emploi, sur la balance ou son emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole/cette mention indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait être fatal ou provoquer des blessures graves.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/cette mention indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer une blessure légère ou mineure.

ATTENTION !

Ce symbole/cette mention met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles concernant l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits marqués de ce symbole respectent toutes les législations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme

Cette balance est destinée à peser des personnes dans le cadre privé. Elle n'est pas adaptée à une utilisation dans des cliniques, des cabinets médicaux, etc.

La fonction d'analyse corporelle est elle aussi réservée à un usage privé. La balance n'est pas destinée à un usage dans le domaine du sport professionnel. Sa capacité de charge maximale de 180 kg ne doit pas être excédée. N'utilisez pas la balance si vous...

... êtes enceinte,

... portez un pacemaker,

... êtes un patient dialysé,

... souffrez d'œdème,

... portez des implants, par exemple un membre artificiel, une plaque de métal, etc.

En cas de doute, veuillez consulter votre médecin traitant.

Le fabricant ou détaillant n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages survenus en cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation de l'appareil.

Une utilisation incorrecte peut entraîner, entre autres, des dommages matériels.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.

- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Il est ainsi impératif de conserver la balance ainsi que les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, sollicitez immédiatement une aide médicale.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils peuvent s'y emmêler en jouant et s'étouffer.

 ATTENTION !

Danger de blessures !

Une manipulation incorrecte des piles et de la balance peut provoquer des blessures.

- Attention : Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacement uniquement par des piles de type identique ou équivalent, voir la section « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu, chauffées ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées. Remplacez toujours toutes les piles et utilisez toujours le même type.
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec les liquides, rincer abondamment la partie touchée à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin.
- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

ATTENTION !

Risque d'endommagement !

Une manipulation incorrecte de la balance peut l'endommager.

- Ne plongez pas la balance dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Veuillez vous référer au chapitre « Caractéristiques techniques ».
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque celles-ci sont usées ou lorsque vous ne comptez pas utiliser la balance pendant une période prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, en les conservant par exemple sur une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé et respectez les conditions de garantie.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Comme les surfaces des meubles ou des sols sont composées de matériaux très divers et sont traitées avec une grande diversité de produits d'entretien, il ne peut pas être complètement exclu que certaines de ces matières puissent contenir des éléments qui attaquent ou ramollissent ces pieds. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des produits ménagers durs, rugueux, abrasifs ou similaires pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Mise en marche

Avant la première utilisation

1. Sortez la balance de son emballage et retirez soigneusement toutes les parties de l'emballage.
2. Vérifiez l'absence de dommages sur la balance.
3. Si tel est le cas, n'utilisez pas la balance. Contactez le fabricant à l'adresse de réparation indiquée sur la carte de garantie.
4. Contrôlez que tous les éléments du produit sont bien présents.

Insertion des piles

L'appareil fonctionne avec 2 piles de type LR03 (AAA) de 1,5 V (fournies). Le compartiment à piles se trouve sur le dos de l'appareil.

1. Pour retirer le couvercle, repoussez la languette de fermeture du couvercle du compartiment à piles **1** vers le compartiment à piles.
2. Insérez les piles comme indiqué sur le fond du compartiment à piles, en respectant la polarité (+/-).
3. Repositionnez le couvercle du compartiment à piles.
La languette de fermeture du couvercle doit produire un son audible.

Sélection de l'unité de mesure

L'unité de mesure réglée par défaut sur la balance est le kilogramme « kg ». Le poids peut également être affiché dans l'unité de mesure anglaise « lb » (livre).

1. Poussez ou appuyez une fois brièvement et avec une certaine force sur la surface de pesée **6**. L'écran affiche alors « 0.0 » et l'unité de masse sélectionnée, par exemple « kg ».
2. Sélectionnez l'unité de mesure souhaitée à l'aide de la touche **▲**. Tenez compte de l'indication à l'écran **2**.



Pour saisir ultérieurement vos données corporelles, vous devrez saisir votre taille en centimètres (« cm ») lorsque l'appareil est réglé sur « kg » ou en pieds (« ft ») lorsqu'il fonctionne en « lb ». Ces unités de mesure sont indissociables.

Installation de la balance

- Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Ne posez pas la balance sur un tapis ou de la moquette.

Principe de fonctionnement

Votre nouvelle balance d'analyse corporelle repose sur la technologie BIA (Analyse de l'Impédance Bioélectrique). De l'électricité à faible intensité, imperceptible et totalement inoffensive, parcourt votre corps.

Les mesures s'effectuent au moyen des capteurs installés sur la surface de pesée.

- L'électricité circule de manière relativement libre à travers le liquide que renferme votre masse musculaire.
- En cas de présence de masse grasseuse, la résistance est plus forte. Cette résistance est mesurée.

En tenant compte de vos données personnelles (sexe, poids, âge et taille), la balance calcule les informations suivantes relatives à votre composition corporelle :

- Poids dans l'unité de mesure configurée
- Taux de graisse corporelle en % (plage de mesure 3-50 %)
- Teneur en eau en % (plage de mesure 25-75 %)
- Masse musculaire en % (plage de mesure 25-75 %)
- Masse osseuse en % (plage de mesure 1-25 %)
- Métabolisme de base BMR (besoin en calories)
- Indice de masse corporelle IMC (mesure pour l'évaluation du poids corporel)

La balance dispose de 10 mémoires au total.

Erreurs de mesure possibles

Lors de l'analyse corporelle, des erreurs de mesure ou de calcul peuvent se produire chez les groupes de personne suivants :

Les personnes qui...

... font de l'exercice 10 heures ou plus par semaine,

... font de l'athlétisme au niveau professionnel, du culturisme ou des sports d'endurance,

... sont âgées de plus de 85 ans,

... sont âgées de moins de 10 ans.

Cela ne concerne pas la fonction de pesée « normale », voir le chapitre suivant.

Mesure du poids



Pour la pesée « normale » (sans analyse corporelle), il n'est pas nécessaire de saisir de données.

- Montez sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit.
« 8888 » clignote à l'écran.
Le poids mesuré s'affiche sous peu.
La balance s'éteint automatiquement, en quelques secondes, une fois que vous en êtes descendu.

Saisie des données personnelles



- Procédez rapidement pour saisir vos données. Dans le cas contraire, la balance se remettra en mode de pesée normal ou s'éteindra complètement et vous devrez recommencer la procédure.
- Si vous tenez enfoncé ▲ ou ▼, les valeurs défileront plus rapidement.
- Les données enregistrées peuvent être remplacées par de nouvelles.

1. Montez sur la balance ou appuyez sur la surface de pesée avec un peu de force **6**.
L'écran **2** affiche alors « 0.0 » et l'unité de masse sélectionnée, par exemple « kg ».
2. Appuyez sur SET **4**.
3. Sélectionnez l'emplacement de mémoire souhaité à l'aide de la touche ▲ ou ▼ **3**.
4. Appuyez sur SET.
5. Utilisez le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner votre sexe : pour homme ou pour femme.
6. Appuyez sur SET.
7. Sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ votre condition physique :



peu sportif



sportif



très sportif

8. Appuyez sur SET.
9. Entrez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ votre âge.
10. Appuyez sur SET.
11. Saisissez, à l'aide de la touche ▲ ou ▼, le poids que vous souhaitez atteindre dans l'unité de mesure indiquée.
12. Appuyez sur SET.
13. Entrez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ votre taille.

14. Pour finir, appuyez sur SET. Vous aurez ainsi saisi les données nécessaires.

L'écran affiche « 0 » et vous pouvez effectuer votre première analyse corporelle (voir chapitre suivant).

- Vous pouvez appuyer sur SET, puis sur ▲ pour modifier les unités de mesure.
- Si vous ne faites rien de plus, la balance s'éteint automatiquement après quelques secondes.

Réalisation d'une analyse corporelle



- L'analyse corporelle n'est possible que si vous avez saisi vos données, voir le chapitre précédent.
- Veuillez vous reporter au chapitre « Conseils de pesée ».

1. Montez sur la balance ou appuyez sur la surface de pesée avec un peu de force **6**.
2. Appuyez de manière brève sur SET **2**.
3. Utilisez la touche ▲ ou ▼ **3** pour sélectionner l'emplacement mémoire dans lequel vous avez enregistré vos données corporelles personnelles.
4. Attendez que le numéro de mémoire ne clignote plus.
5. Montez pieds nus sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit.
 - Assurez-vous que chaque pied est sur un capteur **5**.
 - Il ne doit y avoir aucun contact entre les pieds, les jambes, les mollets et les cuisses. au risque de produire une mesure inexacte.

Le poids mesuré s'affiche sous peu. L'écran **2** affiche alors « o » pour indiquer que l'analyse corporelle est effectuée.

Restez immobile.

Les valeurs mesurées sont ensuite affichées de manière répétée à l'écran :

	Symbole/Indication	Signification
1.	kg / lb	Votre poids dans l'unité de mesure définie
2.		Votre taux de graisse corporelle en %
3.		La teneur en eau de votre corps en %
4.		Votre masse musculaire en %
5.		Votre masse osseuse en %
6.	KCAL	Vos besoins énergétiques en kcal par jour
7.	BMI	Votre indice de masse corporelle

L'écran indique également la différence entre le poids souhaité saisi et le poids mesuré.

Si , par exemple, est affiché à côté du poids souhaité, le poids mesuré est toujours supérieur au poids souhaité.

Chaque affichage s'accompagne en plus d'une explication en anglais :

Indication	Signification
Underfat	trop peu de graisse corporelle
Healthy	normal
Overfat	trop de graisse corporelle
Obese	obèse

Conseils de pesée

- Pour l'analyse corporelle, la pesée ne peut s'effectuer que pieds nus. Pendant la pesée, les pieds doivent être légèrement humides. Des pieds parfaitement secs peuvent donner de mauvais résultats, car la conductivité électrique est alors mauvaise.
- Restez totalement immobile pendant la procédure de mesure et ne vous tenez à aucun objet.
- Ne vous pesez pas immédiatement après un effort physique inhabituel.
- Ne vous pesez pas immédiatement après le réveil. Attendez au moins un quart d'heure. Pendant ce temps, l'eau se répand dans le corps.
- Essayez de vous peser toujours à la même heure afin d'obtenir des valeurs comparables.

Indications concernant les valeurs calculées

Le taux de graisse corporelle indique le pourcentage de graisse par rapport au poids total du corps. Il n’y a pas de recommandation générale pour cette valeur, car la signification de celle-ci dépend du sexe (en raison de la constitution différente des corps) et de l’âge.

La graisse corporelle est vitale aux fonctions quotidiennes du corps. Elle protège les organes, renforce les articulations, régule la température du corps, stocke les vitamines et sert de réserve énergétique au corps.

Il est indispensable pour les femmes d’avoir un taux de graisse corporelle compris entre 10 % et 13 %, et entre 2 % et 5 % chez les hommes, à l’exception des sportifs de compétition.

Le taux de graisse corporelle n’est pas un indicateur manifeste de bonne santé. L’apparition de nombreuses maladies liées au mode de vie, comme le diabète, les maladies cardiovasculaires, etc. est attribuée à une prise de poids et à une augmentation du taux de graisse corporelle.

Le manque d’exercice physique et une mauvaise alimentation sont souvent tenus pour responsables de ces maladies. Il existe un lien de causalité évident entre surpoids et manque d’exercice physique.

Une grande partie du corps humain est composée d’eau. Cette eau est répartie différemment dans tout le corps. Le tissu musculaire contient à peu près 75 % d’eau, le sang environ 83 % d’eau, la graisse corporelle environ 25 % d’eau et les os ont une teneur en eau d’à peu près 22 %.

Chez les hommes, la masse corporelle est constituée d’environ 60 % d’eau.

Chez les femmes, cette valeur est d’à peu près 55 % (en raison d’un taux de graisse corporelle plus élevé).

Près des deux tiers de cette eau corporelle totale sont stockés dans les cellules et sont donc appelés eau intracellulaire. L’autre tiers est de l’eau extracellulaire.

Âge	Femmes 		
< 30	Graisse en %	Eau corporelle en %	Indication à l’écran
	4,0-20,5 %	66,0-54,7 %	Underfat
	20,6-25,0 %	54,6-51,6 %	Healthy
	25,1-30,5 %	51,5-47,8 %	Overfat
	30,6-50,0 %	47,7-34,4 %	Obese
> 30	4,0-25,0 %	66,0-51,6 %	Underfat
	25,1-30,0 %	51,5-48,1 %	Healthy
	30,1-35 %	48,0-44,7 %	Overfat
	35,1-50,0 %	44,6-34,4 %	Obese

Âge	Hommes 🧔		
< 30	Graisse en %	Eau corporelle en %	Indication à l'écran
	4,0-15,5 %	66,0-58,1 %	Underfat
	15,6-20,0 %	58,0-55,0 %	Healthy
	20,1-24,5 %	54,9-51,9 %	Overfat
	24,6-50,0 %	51,8-34,4 %	Obese
> 30	4,0-19,5 %	66,0-55,4 %	Underfat
	19,6-24,0 %	55,3-52,3 %	Healthy
	24,1-28,5 %	52,2-49,2 %	Overfat
	28,6-50,0 %	49,1-34,4 %	Obese

Indice de masse corporelle (IMC)

L'IMC indique le rapport entre la taille et le poids et ne constitue qu'une valeur indicative et approximative. Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'indice optimal se situe entre 18,6 et 25.

Les hommes disposant généralement d'une proportion de masse musculaire supérieure à celle des femmes dans l'ensemble de la masse corporelle, l'âge et le sexe jouent un rôle important lors de l'interprétation de l'IMC.

IMC (kg/m ²)	Poids du corps
< 18,5	Insuffisance pondérale
18,6 - 25	Poids normal
25,1 - 30	surpoids
30,1 et plus	Obésité

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
La balance affiche clairement des résultats erronés	- La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? - Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? - Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles. Les données jusqu'ici enregistrées sont conservées.
L'écran affiche l'indication « C »	Le poids mesuré est inférieur à 5 kg.
L'écran indique « EEEE »	La capacité maximale de la balance de 180 kg a été dépassée.
L'écran indique « Err »	Le pourcentage de graisse est trop faible ou trop élevé et ne peut donc pas être affiché.
L'écran affiche l'indication « Lo »	La pile est usée, voir la section « Mise en marche initiale ».

Changement des piles

Les piles devront être changées lorsque l'écran affiche « Lo » ou ne s'allume plus.

Remarques concernant le changement de pile :

- Les données obtenues et saisies jusqu'alors ne seront pas effacées.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Veillez au respect de la polarité (+/-) en insérant la pile.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Nettoyage

ATTENTION !

Risque d'endommagement !

Un nettoyage incorrect de la balance peut l'endommager.

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas des produits ménagers durs, rugueux, abrasifs ou similaires pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.
- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide.
- Désinfectez de temps à autre la surface de pesée et les capteurs avec un produit désinfectant adapté (disponible dans les magasins spécialisés et les drogueries).

Caractéristiques techniques

Modèle :	BA 2007 / BA 2107 / BA 2108 / BA 2109
Pile :	2 piles LR03 (AAA), 1,5 V ===
Intensité nominale :	15 mA
Plage de mesure :	max. 180 kg (min. 5 kg)
Erreur de mesure :	2 % +/- 100 g
Paliers	
Poids :	100 g
Masse corporelle, masse musculaire, masse osseuse et graisse corporelle :	0,1 %
Mémoires :	10
Indication de l'âge :	10-99 ans
Taille :	60-240 cm
Dimensions de la balance :	environ 300 x 300 x 22 mm
Numéro de l'article:	817312

Du fait des améliorations et développements constants apportés à nos produits, des variations de conception et des modifications techniques sont possibles.

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé sous forme de fichier pdf à partir de notre page d'accueil à l'adresse **www.grends.de**.

Déclaration de conformité



La conformité du produit aux normes prescrites par la loi est garantie.
La déclaration de conformité complète peut être consultée sur Internet
à l'adresse **www.grends.de**.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

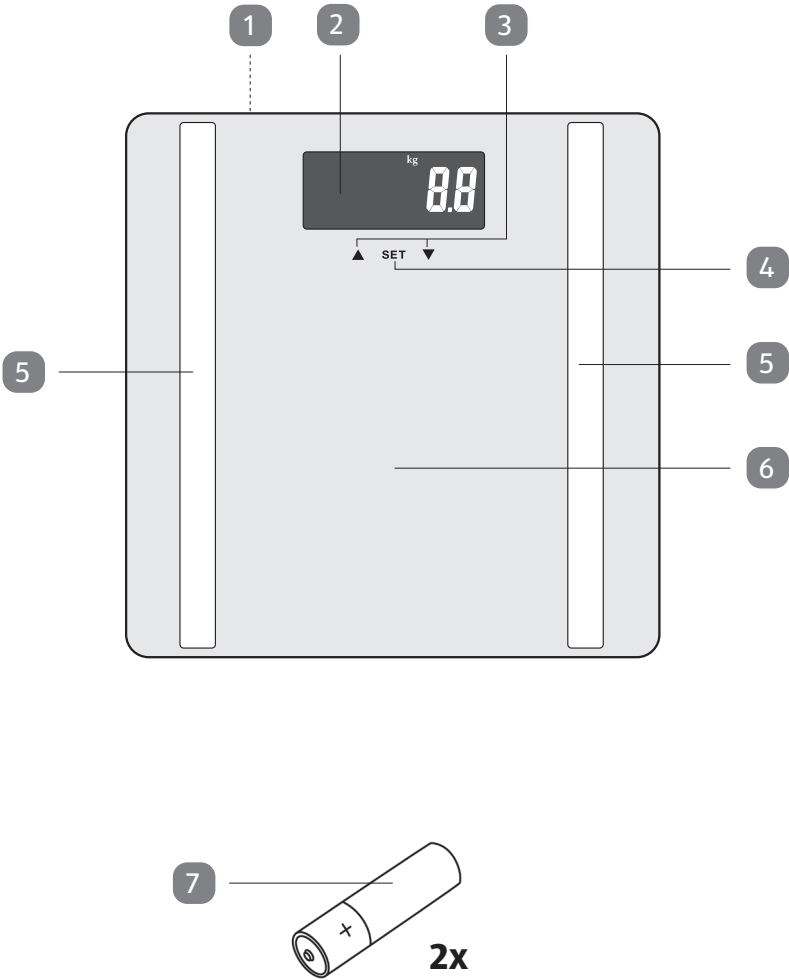
Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

* Lors de l'utilisation du lecteur de codes QR, selon votre tarif, il peut y avoir des frais de connexion internet.



Contenuto della fornitura



Componenti del dispositivo

- 1 Vano batteria (lato posteriore)
- 2 Display
- 3 Tasti ▲ ▼
 - Selezione spazio di memoria
 - Riduzione e aumento dati
- 4 Pulsante SET:
 - Impostazione unità di misura
 - Accesso alla modalità di impostazione
 - Salvataggio dati inseriti
 - Accesso ai dati di misurazione salvati
- 5 Sensori
- 6 Piano di pesatura
- 7 Batteria di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V ===

Ulteriore ambito di fornitura:

- Istruzioni per l'uso
- Scheda garanzia

Indice

Contenuto della fornitura	38
Componenti del dispositivo.....	39
Informazioni generali	41
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	41
Descrizione dei simboli	41
Sicurezza	42
Destinazione d'uso	42
Avvisi per la sicurezza	42
Messa in funzione	45
Verifica del contenuto della confezione.....	45
Inserimento delle batterie	45
Selezione dell'unità di misura.....	45
Posizionamento della bilancia.....	45
Principio di funzionamento	46
Misurazione del peso	47
Inserire i dati personali.....	47
Esecuzione dell'analisi corporea	48
Informazioni sui valori misurati	50
Indice di massa corporea (BMI)	51
Risoluzione dei problemi	52
Sostituzione della batteria	52
Pulizia	53
Dati tecnici	53
Dichiarazione di conformità	54
Smaltimento	54
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR.....	55

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte della bilancia digitale con analisi corporea (= bilancia). Contengono importanti informazioni sulla messa in servizio e sul funzionamento.

Prima di utilizzare la bilancia, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni alle persone o danni al prodotto.

Queste istruzioni per l'uso si basano sulle norme e la legislazione applicabili nell'Unione Europea. Se si utilizza la bilancia in altri paesi, assicurarsi di osservare le norme e la legislazione locali.

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri. Se si cede la bilancia a terzi, assicurarsi di includere anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione dei simboli

I seguenti simboli e termini di avvertimento sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla bilancia o sull'imballaggio.

⚠ AVVERTENZA!

Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo di livello medio che, se non evitato, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo di livello basso che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA!

Questo simbolo/parola di avvertimento avverte di possibili danni alla proprietà.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul funzionamento.



Dichiarazione di conformità (si veda capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutti i regolamenti comunitari applicabili dello Spazio Economico Europeo.

Sicurezza

Destinazione d'uso

La presente bilancia è stata progettata per rilevare il peso delle persone ed è destinata all'uso domestico. Non è adatta all'uso in cliniche, ambulatori, ecc.

Anche la funzione di analisi corporea è concepita solo per uso privato. La bilancia non è adatta per l'uso sportivo professionale. Non superare la portata massima di 180 kg. Non utilizzare questa bilancia...

... in caso di gravidanza,

... se siete portatori di pacemaker,

... se siete pazienti dializzati,

... se soffrite di edema,

... se siete stati sottoposti a un trapianto, siete portatori di arti artificiali, placche metalliche, ecc.

Se avete dei dubbi, rivolgetevi al vostro medico di fiducia.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non corretto. Un uso scorretto può provocare, tra l'altro, danni alla proprietà.

Avvisi per la sicurezza

AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio, persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (per esempio, bambini più grandi).

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli otto anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o non dotate di adeguata conoscenza o esperienza, purché controllate o opportunamente informate sul corretto uso del dispositivo e sui rischi derivanti dal suo utilizzo.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenere la bilancia e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.

- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di plastica dell'imballaggio. Possono rimanere impigliati mentre giocano e soffocare.

** ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

L'uso scorretto delle batterie e della bilancia può causare lesioni.

- Attenzione: La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituirle solo con batterie dello stesso tipo o equivalente (Vedere "Dati tecnici").
- Non ricaricare le batterie, riattivarle con altri mezzi, smontarle, gettarle nel fuoco, riscaldarle o metterle in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Non mischiare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate. Sostituire sempre tutte le batterie e utilizzare sempre lo stesso tipo.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.
- Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

NOTA!**Pericolo di danni!**

L'uso improprio della bilancia può causare danni alla bilancia stessa.

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Fare riferimento al capitolo "Dati tecnici".

- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se si prevede di non utilizzare la bilancia per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, prestando attenzione a rispettare le condizioni di validità della garanzia.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Poiché i mobili o le superfici dei pavimenti sono realizzati con una grande varietà di materiali e trattati con una vasta gamma di prodotti per la cura, non si può escludere completamente che alcune di queste sostanze contengano componenti che attaccano e ammorbidiscono i piedini dell'apparecchio. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto i piedini.
- Non utilizzare mai detergenti contenenti agenti forti, graffianti o abrasivi per la pulizia della bilancia che potrebbero graffiarne la superficie.

Messa in funzione

Verifica del contenuto della confezione

1. Estrarre la bilancia dalla confezione e liberarla con cura dal materiale di imballaggio presente.
2. Verificare che la bilancia non abbia riportato eventuali danni durante il trasporto.
3. In presenza di danni, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il produttore all'indirizzo del centro assistenza riportato sulla scheda di garanzia.
4. Verificare che tutti i componenti siano presenti.

Inserimento delle batterie

Per alimentare il dispositivo sono necessarie 2 batterie di tipo LR03 (AAA) da 1,5 V (in dotazione). Il vano batterie si trova sul retro del dispositivo.

1. Spingere la linguetta di chiusura del coperchio del vano batterie verso quest'ultimo **1** e rimuovere il coperchio.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria finché la linguetta non scatta in posizione.

Selezione dell'unità di misura

Al momento della consegna, l'unità di misura predefinita è "kg". Tuttavia, le misurazioni possono essere visualizzate anche nell'unità di misura inglese "lb" (libbra).

1. Salire o premere una volta brevemente sulla superficie della bilancia **6**. Sul display apparirà "0.0" e l'unità di misura impostata, ad es. "kg".
2. Selezionare con il pulsante **▲** l'unità di misura desiderata. Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display **2**.



Al successivo inserimento dei propri dati corporei, sarà necessario inserire, accanto a "kg", la propria statura in centimetri ("cm") e, accanto a "lb", la propria statura in piedi ("ft"). Queste unità di misura sono strettamente collegate tra loro.

Posizionamento della bilancia

- Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Non metterla su un tappeto.

Principio di funzionamento

La bilancia con funzione di analisi corporea utilizza l'analisi dell'impedenza bioelettrica (BIA). Una corrente debole, totalmente sicura e non tangibile fluisce attraverso il corpo.

La misurazione avviene tramite sensori, che sono posti sulla superficie di pesatura.

- La corrente fluisce in modo relativamente libero attraverso il liquido che si trova nella massa muscolare.
- Con la massa grassa la resistenza è maggiore. Questa resistenza è misurata.

La bilancia utilizza i dati personali (sesso, peso, età e statura) per calcolare le seguenti informazioni sulla composizione corporea:

- Peso nell'unità di misura impostata
- Grasso corporeo in % (campo di misura 3-50%)
- Acqua corporea in % (campo di misura 25-75%)
- Massa muscolare in % (campo di misura 25-75%)
- Massa ossea in % (campo di misura 1-25%)
- Tasso metabolico basale (BMR) (fabbisogno calorico)
- Indice di massa corporea (IMC) (valore relativo alla valutazione del peso corporeo)

La bilancia è dotata complessivamente di 10 spazi di memoria.

Possibili errori di misurazione

Per i seguenti gruppi di persone possono esserci errori di misurazione o di calcolo nell'analisi del corpo:

Persone, che....

- ... fanno sport per 10 o più ore alla settimana,
- ... sono atleti professionisti, culturisti o atleti di resistenza,
- ... hanno più di 85 anni,
- ... hanno meno di 10 anni.

La "normale funzione di pesatura" (cfr. il prossimo capitolo) dei suddetti gruppi di persone non è pregiudicata.

Misurazione del peso



Per la pesatura normale, senza analisi corporea, non è necessario immettere dati.

- Salire sulla bilancia. Restare fermi e non sostenersi né appoggiarsi da nessuna parte. Sul display lampeggia “8888”.
- Dopo qualche istante apparirà il peso rilevato.
- La bilancia si spegnerà automaticamente alcuni secondi dopo essere scesi dalla pedana.

Inserire i dati personali



- Procedere rapidamente con l'immissione dei dati. Altrimenti, la bilancia si imposterà in modalità peso normale oppure si spegnerà completamente e sarà necessario ripetere nuovamente la procedura.
- Se si tiene premuto ▲ o ▼ lo scorrimento dei valori visualizzati avverrà in maniera più rapida.
- I dati immessi possono essere sovrascritti.

1. Salire o premere brevemente sulla superficie della bilancia **6**.
Sul display **2** apparirà “0.0” e l'unità di misura impostata, ad es. “kg”.
2. Premere SET **4**.
3. Con il pulsante ▲ o ▼ **3** selezionare la posizione di memoria desiderata
4. Premere SET.
5. Con il tasto ▲ o ▼, selezionare donna o uomo.
6. Premere SET.
7. Selezionare con il pulsante ▲ o ▼ la propria condizione fisica:



non allenato



allenato



sportivo/atletico

8. Premere SET.
9. Inserire la propria età con il tasto ▲ o ▼.
10. Premere SET.
11. Impostare con il pulsante ▲ o ▼ il proprio peso desiderato, nell'unità di misura visualizzata.

12. Premere SET.

13. Selezionare la propria altezza con il tasto ▲ oppure ▼.

14. Infine, premere il pulsante SET. L'immissione dei dati richiesti è così completata.

Sul display appare „0“ ed è possibile effettuare la prima analisi corporea (si veda il capitolo successivo).

- Per cambiare l'unità di misura, premere SET e poi ▲.
- Se non vengono eseguite altre operazioni, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo alcuni secondi di inattività.

Esecuzione dell'analisi corporea



- L'analisi corporea è possibile solo dopo avere immesso i propri dati; fare riferimento al capitolo precedente.
- Osservare quanto indicato nel capitolo "Consigli per la pesatura".

1. Salire o premere brevemente sulla superficie della bilancia **6**.

2. Premere brevemente SET **2**.

3. Utilizzare il tasto ▲ o ▼ **3** per selezionare la posizione di memoria dove sono stati memorizzati i dati corporei personali.

4. Attendere finché il numero dello spazio di memoria non lampeggia più.

5. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Restare fermi e non sostenersi né appoggiarsi da nessuna parte.

- Assicurarsi che i piedi poggino sui sensori **5**.
- Non deve esserci nessun contatto tra piedi, gambe, polpacci e cosce. Altrimenti la misurazione non sarà accurata.

Dopo qualche istante apparirà il peso rilevato. Poi, sul display **2** apparirà „0“ per segnalare che viene eseguita l'analisi corporea.

Continuare a stare fermi.

In seguito sul display verranno mostrati ripetutamente più volte i valori misurati:

	Simbolo/Indicazione	Significato
1.	kg/lb	Il peso nell'unità di misura impostata
2.		Massa grassa in %
3.		Massa d'acqua in %
4.		Massa muscolare in %
5.		Massa ossea in %
6.	KCAL	Metabolismo basale in kcal al giorno
7.	BMI	Indice di massa corporea

Sul display verrà inoltre visualizzata la differenza tra il peso desiderato inserito e quello misurato.

Se accanto al peso desiderato viene visualizzato, ad esempio, , il peso misurato supererà comunque il peso desiderato.

Insieme alla relativa visualizzazione, l'utente visualizzerà i risultati della valutazione anche in inglese:

Indicazione	Significato
Underfat	poca massa grassa
Healthy	normale
Overfat	troppa massa grassa
Obese	obeso

Consigli per la pesatura

- Le pesature per l'analisi del corpo possono essere eseguite solo a piedi nudi. I piedi dovrebbero essere solo leggermente inumiditi. Piedi completamente asciutti possono condurre a risultati non corretti, poiché la conduttività elettrica è negativa.
- Durante il processo di misurazione restare fermi.
- Non pesarsi direttamente dopo l'esercizio fisico.
- Non pesarsi immediatamente dopo il risveglio. Attendere circa un quarto d'ora. Durante questo tempo, l'acqua può diffondersi nel corpo.
- Pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora al fine di ottenere valori comparabili.

Informazioni sui valori misurati

La massa grassa è la parte grassa in percentuale del peso complessivo del corpo. Non esiste una raccomandazione precisa per questo valore, in quanto esso varia significativamente in base al sesso (a causa della diversa corporatura) e all'età.

Il grasso corporeo è fondamentale per le funzioni quotidiane del nostro corpo. Protegge gli organi, funge da cuscinetto per le articolazioni, regola la temperatura corporea, immagazzina vitamine ed è fonte di energia.

I valori vitali della massa grassa per le donne sono compresi tra 10% - 13%, per gli uomini tra 2% - 5%, ad eccezione degli atleti ad alte prestazioni.

La massa grassa non costituisce un chiaro indicatore dello stato di salute. Il peso eccessivo e l'elevata percentuale di grasso corporeo sono spesso associati all'insorgenza di molte "malattie del benessere", quali diabete, malattie cardiovascolari, ecc.

La mancanza di esercizio fisico e un'alimentazione sbagliata sono spesso all'origine di queste malattie. Esiste un chiaro nesso causale tra l'obesità e la mancanza di esercizio fisico.

Una parte essenziale del corpo umano è composta da acqua. L'acqua corporea è distribuita in modo diverso in tutto il corpo. Il tessuto muscolare magro contiene circa il 75% di acqua, il sangue circa l'83%, il grasso corporeo circa il 25% e le ossa circa il 22%.

La massa corporea degli uomini è composta per circa il 60% da acqua.

Nelle donne, invece, questo valore ammonta a circa il 55% (a causa della maggiore percentuale di grasso corporeo).

Circa due terzi della massa d'acqua corporea sono accumulati nelle cellule e pertanto si parla di acqua intracellulare. L'altro terzo è acqua extracellulare.

Età	Donne 		
< 30	Grasso %	Acqua corporea %	Indicazione sul display
	4,0-20,5%	66,0-54,7%	Underfat
	20,6-25,0%	54,6-51,6%	Healthy
	25,1-30,5%	51,5-47,8%	Overfat
	30,6-50,0%	47,7-34,4%	Obese
> 30	4,0-25,0%	66,0-51,6%	Underfat
	25,1-30,0%	51,5-48,1%	Healthy
	30,1-35%	48,0-44,7%	Overfat
	35,1-50,0%	44,6-34,4%	Obese

Età	Uomini 🧔		
< 30	Grasso %	Acqua corporea %	Indicazione sul display
	4,0-15,5%	66,0-58,1%	Underfat
	15,6-20,0%	58,0-55,0%	Healthy
	20,1-24,5%	54,9-51,9%	Overfat
	24,6-50,0%	51,8-34,4%	Obese
> 30	4,0-19,5%	66,0-55,4%	Underfat
	19,6-24,0%	55,3-52,3%	Healthy
	24,1-28,5%	52,2-49,2%	Overfat
	28,6-50,0%	49,1-34,4%	Obese

Indice di massa corporea (BMI)

Il BMI indica il rapporto tra l'altezza e il peso ed è solamente a titolo indicativo. Secondo l'organizzazione mondiale della sanità (OMS) è ottimale un indice compreso tra 18,6 e 25.

Gli uomini solitamente hanno una percentuale di massa muscolare maggiore rispetto alla massa corporea totale delle donne, l'età e il peso giocano un ruolo importante nella lettura del BMI.

BMI (kg/m ²)	Peso corporeo
< 18,5	Sottopeso
18,6 - 25	Peso normale
25,1 - 30	Sovrappeso
30,1 e al di sopra	Obesità

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
La bilancia indica valori chiaramente errati	- La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? - Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? - Estrarre le batterie dalla bilancia e attendere qualche istante. Inserire di nuovo le batterie. I dati archiviati non andranno persi.
Sul display appare "C"	Il peso misurato è inferiore ai 5 kg.
Sul display appare "EEEE"	La capacità massima della bilancia di 180 kg è stata superata.
Sul display appare la scritta "Err"	La percentuale di massa grassa è troppo bassa o troppo alta e pertanto non può essere visualizzata.
Sul display appare "Lo"	La batteria è scarica, vedere la sezione "Sostituzione della batteria".

Sostituzione della batteria

La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare "LO" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.

Per la sostituzione della batteria osservare le seguenti istruzioni:

- I dati rilevati o inseriti fino a quel momento rimangono memorizzati.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella scheda dei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Osservare la polarità corretta (+/-) quando si inserisce la batteria.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Pulizia

NOTA!

Pericolo di danni!

Una pulizia non corretta della bilancia può causare danni alla bilancia stessa.

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti contenenti agenti forti, graffianti o abrasivi per la pulizia della bilancia che potrebbero graffiarne la superficie.
- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito.
- Disinfettare ogni tanto la pedana e i sensori con un disinfettante appropriato (acquistabile nei negozi specializzati o in drogheria).

Dati tecnici

Modello:	BA 2007 / BA 2107 / BA 2108 / BA 2109
Batterie:	2x LR03 (AAA)/1,5 V ===
Corrente nominale:	15 mA
Portata:	max. 180 kg (min. 5 kg)
Tolleranza:	2 % +/- 100 g
Incrementi	
Peso:	100 g
Acqua corporea, massa muscolare, massa ossea e grasso corporeo:	0,1 %
Spazi di memoria:	10
Età:	10-99 anni
Statura:	60-240 cm
Dimensioni della bilancia:	circa 300 x 300 x 22 mm
Numero articolo:	817312

I nostri prodotti sono costantemente oggetto di sviluppo e miglioramento e pertanto sono possibili cambiamenti nel design e nella tecnica.

Le presenti istruzioni per

l'uso possono essere scaricate anche in forma di file pdf sulla nostra homepage

www.grends.de.

Dichiarazione di conformità



La conformità del prodotto con gli standard previsti dalla legge è garantita. La dichiarazione di conformità completa può essere consultata su Internet all'indirizzo **www.grends.de**.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento dell'articolo

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial**, grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



* Durante l'utilizzo del lettore di codici QR potrebbero esservi addebitati dei costi per la connessione internet in base al vostro piano tariffario.



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:

GREND'S GMBH
STAHLTWIETE 23
22761 HAMBURG, GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

817312

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL/MODÈLE/MODELLO:

BA 2007 / BA 2107 / BA 2108 / BA 2109

08/2022

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA